

BRUXELLES-CAPITALE

ASSEMBLEE REUNIE  
DE LA COMMISSION  
COMMUNAUTAIRE  
COMMUNE

SESSION ORDINAIRE 1991-1992

7 MAI 1992

## PROJET D'ORDONNANCE

ajustant  
le budget général des dépenses  
de la Commission Communautaire  
Commune  
pour l'année budgétaire 1992

## INDEX

	Page
Projet d'ordonnance .....	1
Tableaux .....	2

## PROJET D'ORDONNANCE

Le Collège réuni,

Sur la proposition des Ministres, Membres du Collège réuni compétents pour le Budget, et après en avoir délibéré,

ARRETE :

Les Ministres, Membres du Collège réuni, compétents pour le Budget, sont chargés de présenter à l'Assemblée réunie de la Commission Communautaire Commune au nom du Collège réuni, le projet d'ordonnance dont la teneur suit:

BRUSSEL-HOOFDSTAD

VERENIGDE VERGADERING  
VAN DE  
GEMEENSCHAPPELIJKE  
GEMEENSCHAPSCOMMISSIE

GEWONE ZITTING 1991-1992

7 MEI 1992

## ONTWERP VAN ORDONNANTIE

houdende aanpassing  
van de algemene uitgavenbegroting  
van de Gemeenschappelijke  
Gemeenschapscommissie  
voor het begrotingsjaar 1992

## INHOUDSOPGAVE

	Bldz.
Ontwerp van ordonnantie .....	1
Tabellen .....	2

## ONTWERP VAN ORDONNANTIE

Het Verenigd College,

Op voordracht van de Ministers, Leden van het Verenigd College, bevoegd voor de Begroting, en na erover te hebben beraadslaagd,

BESLUIT :

De Ministers, Leden van het Verenigd College, bevoegd voor de Begroting, zijn gelast in naam van het Verenigd College bij de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie het ontwerp van ordonnantie in te dienen waarvan de tekst volgt:

*Article 1<sup>er</sup>*

La présente ordonnance règle une matière visée à l'article 59bis, § 4bis, alinéa 2, de la Constitution.

*Article 2*

Suite au contrôle budgétaire effectué en application de l'article 10 de la loi du 28 juin 1963 sur la comptabilité de l'Etat, les crédits inscrits au budget général des dépenses pour l'année budgétaire 1992 sont établis comme suit :

<i>en millions de francs</i>	Crédits d'enga- gement — Vast- leggings- kredieten	Crédits d'ordon- nancement — Ordonnan- cerings- kredieten	<i>in miljoen frank</i>
<b>Crédits non dissociés</b>			<b>Niet-gesplitste kredieten</b>
Initial	624.300.000	624.300.000	Initiaal
Reports	420.191.678	420.191.678	Overdrachten
Ajusté	1.044.491.678	1.044.491.678	Aangepast
<b>Crédits dissociés</b>			<b>Gesplitste kredieten</b>
Initial	790.000.000	410.000.000	Initiaal
Reports	—	449.618.000	Overdrachten
Ajusté	790.000.000	859.618.000	Aangepast
<b>Totaux</b>			<b>Totaal</b>
Initial	1.414.300.000	1.034.300.000	Initiaal
Ajusté	1.834.491.678	1.904.109.678	Aangepast

*Article 3*

Le Collège réuni est autorisé à octroyer des subventions de fonctionnement à charge des allocations de base figurant dans le budget administratif et reprises ci-après :

- Indemnités à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de la Commission Communautaire Commune à l'égard d'actes commis par ses préposés (AB 01.0.1.34.01).
- Prestations de tiers en relation avec la politique de santé mentale (AB 02.4.1.12.03).
- Intervention dans les frais d'aménagement d'un asile de nuit permanent (AB 03.4.1.52.01).

*Artikel 1*

Deze ordonnantie regelt een materie bedoeld in artikel 59bis, § 4bis, 2<sup>o</sup> lid, van de Grondwet.

*Artikel 2*

Ingevolge de begrotingscontrole uitgeoefend in uitvoering van artikel 10 van de wet van 28 juni 1963 op de Rijkscomptabiliteit, worden de in de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 1992 ingeschreven kredieten als volgt bevestigd :

*Artikel 3*

Het Verenigd College wordt gemachtigd werkings-subsidies toe te kennen ten laste van de volgende basisallocaties uit de administratieve begroting :

- Schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit de verantwoordelijkheid van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie ten aanzien van door haar organen en haar bedienden gepleegde daden (BA 01.0.1.34.01).
- Prestaties van derden in verband met de politiek inzake geestelijke gezondheidszorg (BA 02.4.1.12.03).
- Tussenkost in de aanpassingskosten van een permanent nachtasiel (BA 03.4.1.52.01).

*Article 4*

Les soldes disponibles au 1<sup>er</sup> janvier 1992 des crédits inscrits dans les ordonnances budgétaires de 1991 sont transférés aux allocations de base correspondantes figurant au budget administratif 1992.

*Article 5*

La présente ordonnance entre en vigueur le jour de la publication au *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 30 avril 1992.

Au nom du Collège réuni,

Les Ministres, Membres du Collège réuni compétents pour le Budget,

Jean-Louis THYS

*Artikel 4*

De op 1 januari 1992 beschikbare saldi van de in de begrotingsordonnanties 1991 ingeschreven kredieten worden overgedragen naar de overeenkomstige basisallocaties in de administratieve begroting 1992.

*Artikel 5*

Deze ordonnantie treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.

Gegeven te Brussel, 30 april 1992.

Namens het Verenigd College,

De Ministers, Leden van het Verenigd College bevoegd voor de Begroting,

Jos CHABERT

